

УДК 8.80

НАРУШЕНИЕ СОЧЕТАЕМОСТИ СЛОВ (РЕДАКТОРСКИЙ АСПЕКТ)

Гусева Е. С., Прядильникова Н. В.

Самарский национальный исследовательский университет
имени академика С. П. Королёва, г. Самара

В русском языке существует множество слов, которые буквально "созданы друг для друга". Например, такие слова, как стадо, табун, косяк, могут сочетаться только с такими словами, при которых их сочетаемость не будет нарушена: "стадо коров", "табун лошадей", "косяк журавлей". Поэтому и смешит неудачное сочетание слов: "Вдали показалась стая уток и зайцев". В данном случае слова соединены неправильно, т.е. нарушена лексическая сочетаемость.

Лексической сочетаемостью называется способность слов соединяться друг с другом. Ведь в речи слова употребляются не по одному, не изолированно, а в словосочетаниях. При этом одни слова свободно соединяются с другими, если они подходят им по смыслу, а иные имеют ограниченную лексическую сочетаемость. Так, очень похожие определения – длинный, длительный, долгий, продолжительный – по-разному притягиваются к существительным: можно сказать длительный (продолжительный) период, но не длинный (долгий) период.

Ограничения лексической сочетаемости у тех или иных слов часто объясняются употреблением их в особых значениях. Например, слово круглый в своем основном значении – "такой, который напоминает форму круга, кольца, шара" – свободно соединяется со словами соответствующей предметно-тематической группы: круглый стол, круглая коробка; круглое окно. Но, выступая в значении "весь, целый, без перерыва" (о времени), слово круглый сочетается лишь с существительными год, сутки, а в значении "полный, совершенный" – с такими, как отличник, невежда.

Нарушение лексической сочетаемости нередко объясняется объединением похожих словосочетаний.

Цель данной работы: выяснить, в чем заключается нарушение сочетаемости слов.

Задачи: понять наиболее распространенные нарушения сочетаемости, выявить способы устранения сочетаемости.

Сочетаемость, как и значение, является неотъемлемой частью слова. Вместе со значением и звуковой оболочкой, она придает слову качественную определенность, входит как составная часть в его характеристику".

Сочетаемость является одним из фундаментальных свойств языковых единиц и рассматривается в рамках синтагматического аспекта языка. О существовании синтагматических и парадигматических отношений в языковой системе, впервые заговорил Ф. де Соссюр. Он связывал синтагматические отношения с линейным характером речи, её протяжённостью, однонаправленностью, последовательностью.

Можно выделить ряд особенностей нарушения лексической сочетаемости, а именно:

1. Ошибки отличаются преобладающим характером по отношению к грамматическим и собственно стилевым нормам. Ведущими типами нарушений в области лексики являются употребление слов в несвойственном значении, не различение значений синонимов и паронимов;

2. Характеризуются "жанровой устойчивостью";

3. Обладают "качественной устойчивостью". Это неправильное словоупотребление и сочетаемость.

4. Неправильному употреблению подвержены в большей степени слова определенных частей речи (в первую очередь глаголы, обладающие специфическими особенностями лексического значения, как правило, наличием дифференциального признака, задающего сочетаемость), слова, находящиеся в определенных системных связях (значительное число синонимов, разветвленная семантическая структура и т.п.).

В заключение можно сказать, что внимательное отношение к слову, к особенностям лексической сочетаемости в русском языке поможет избежать подобных ошибок в речи, а в иных случаях – позволит использовать необычные сочетания слов для создания ярких образов или как источник юмора.

Библиографический список

1. Бутакова, Л. О. Лингвистическое изучение лексических ошибок: итоги и перспективы // Вестник Омского университета. 1997. Вып. 4. С. 61-65.
2. Брагина, А. А. Неологизмы в русском языке. М. – 1995.